

**Dna Simone GIGER**  
**Director de cooperare**  
**Biroul de Cooperare al Elveției în**  
**Moldova**

**Stimată Doamnă Giger,**

În numele Cancelariei de Stat, aș dori să-mi exprim recunoștința față de Agenția Elvețiană pentru Dezvoltare și Cooperare pentru susținerea continuă a dezvoltării sociale și economice a țării noastre, inclusiv asistență financiară pentru implementarea Programului „Valorificarea potențialului migrației în Moldova”.

Am onoarea să mă refer la *Memorandumul de înțelegere dintre Cancelaria de Stat a Republicii Moldova și Agenția Elvețiană pentru Dezvoltare și Cooperare cu privire la Programul „Valorificarea potențialului migrației în Moldova”* (Memorandum), și în numele Cancelariei de Stat Vă prezint propunerea de a modifica prevederile Memorandumului care vizează proiectul „Consolidarea cadrului instituțional al Republicii Moldova în domeniul migrației și dezvoltării” (MIDIDOM), după cum urmează:

1. La articolul 1, alineatul (5), sintagma: „implementat de Organizația Internațională pentru Migrație (OIM)” va continua cu: „în prima fază și de către Cancelaria de Stat în a doua fază”;
2. La Anexa A1 din Memorandum, în tabelul de la pagina 1, la secțiunea: „Agenția de implementare”, sintagma: „Organizația Internațională pentru Migrație (OIM)” va fi înlocuită cu: „Pentru prima fază - Organizația Internațională pentru Migrație (OIM); pentru a doua fază - Cancelaria de Stat a Republicii Moldova”;
3. La Anexa A1 din Memorandum, în tabelul de la pagina 1, la secțiunea: *Buget Estimat*, sintagma: *1,820,000 CHF; bugetul primei faze – 1,036,135 CHF* va fi înlocuită cu sintagma: *1,146,192 CHF; bugetul primei faze – 933,607 CHF; bugetul fazei a doua – 212,585 CHF*;
4. La Anexa A1 din Memorandum, la secțiunea: „1. Argumentare”, punctul: „B. Obiectivele proiectului”, al doilea alineat va începe cu următorul text: „În cadrul primei faze”, după care textul va continua în redacția actuală;
5. Secțiunea: „1. Argumentare”, punctul: „B. Obiectivele proiectului” din Anexa A1 a Memorandumului, va fi completată cu următorul text:

„În cea de-a doua fază a proiectului, cele două obiective ale proiectului vizează optimizarea cadrului normativ și de coordonare a politicilor de stat în domeniul diasporei, migrației și dezvoltării (DMD). În acest sens, scopul Obiectivului 1, este de a dezvolta cadrul strategic și operațional al domeniului DMD la nivel local și național, care va putea facilita implicarea productivă a diasporei în dezvoltarea țării de origine.

Acțiunile specifice principale ale primului set de activități vor fi:

- Consolidarea capacităților la nivel BRD, APC și APL în domeniul diaspora, migrație și dezvoltare, prin intermediul a două sub-acțiuni;
- Dezvoltarea cadrului instituțional cu privire la reintegrarea cetățenilor RM reîntorși, prin intermediul a șase sub-acțiuni;
- Consolidarea cooperării Guvernului RM cu misiunile diplomatice/ ambasadele, prin intermediul a două sub-acțiuni.



Activitățile obiectivului 2, se vor concentra pe valorificarea potențialului diasporei pentru dezvoltarea țării. Scopul Obiectivului 2 este de a implica asociațiile de migranți și grupurile de inițiativă din țările de destinație pentru a deveni activi în susținerea dezvoltării țării de origine. Prin urmare, reprezentanții diasporei vor putea să se implice în tematici economice, social-culturale, filantropice, educaționale și de altă natură.

Acțiunile specifice celui de-al doilea set de activități vor fi:

- Sporirea eficienței și durabilității sub-programelor din „Diaspora Engagement Hub” (DEH);
- Dezvoltarea noilor programe destinate stimulării turismului în colaborare cu agențiile și asociațiile de turism.

Metodologia de implementare a proiectului are drept scop instituirea unor mecanisme durabile, capabile de a funcționa independent și eficient după finalizarea proiectului, dezvoltarea capacităților și având aspecte operaționale puse în aplicare de către agențiile guvernamentale respective.

Proiectul va avea câteva categorii de beneficiari. Funcționarii publici relevanți (echipa BRD, punctele focale în domeniul diasporei, reprezentanții ai instituțiilor publice naționale și locale abilitate în domeniul diasporei, asociațiile din diasporă, liderii asociațiilor, partenerii în domeniul DMD) vor fi beneficiari imediați și direcți. Grupul principal de beneficiari va fi vizat prin activități țintite de consolidare directă și adaptată a capacităților instituționale, susținere financiară și informațională pentru punerea în aplicare a inițiativelor acestora în domeniul DMD. Pe durata proiectului, activitățile vor fi implementate imparțial, reprezentativ și obiectiv. O atenție deosebită va fi acordată evaluării și îmbunătățirii capacității autorităților guvernamentale din Moldova pentru a continua și a extinde activitățile după ce proiectul nu va mai fi finanțat.”

Prin urmare, aș dori să vă rog să examinați posibilitatea acordării de asistență financiară direct Cancelariei de Stat, deoarece după finalizarea primei faze a proiectului MIDIDOM, implementat de Organizația Internațională pentru Migrație (OIM) în parteneriat cu Biroul Relații cu Diaspora (BRD), capacitățile BRD au fost consolidate astfel încât BRD să poată gestiona și implementa a doua etapă a proiectului MIDIDOM, de sine stătător, fără sprijinul OIM.

Dacă această propunere este acceptabilă pentru Agenția Elvețiană pentru Dezvoltare și Cooperare, această scrisoare împreună cu scrisoarea de răspuns a Agenției Elvețiene pentru Dezvoltare și Cooperare va constitui *Amendamentului I, întocmit prin schimb de scrisori, la Memorandumul de înțelegere dintre Cancelaria de Stat a Republicii Moldova și Agenția Elvețiană pentru Dezvoltare și Cooperare cu privire la Programul „Valorificarea potențialului migrației în Moldova”*, care va intra în vigoare la data recepționării scrisorii de răspuns din partea dumneavoastră.

Ținând cont de această ocazie, vă rog să acceptați asigurarea înaltei mele considerații și aștept cu nerăbdare un răspuns referitor la viitoarea noastră colaborare fructuoasă.

**Cu respect,**  
**Secretar general al Guvernului**



105-17/1

Chișinău, 28 august, 2017

Cancelaria de Stat a Republicii Moldova

Doamnei Lilia Palii,  
Secretar general al Guvernului

Stimată Doamna Palii,

Am onoarea de a aduce la cunoștință recepționarea scrisorii Dvs. Nr.32-06-6229 din 11 august 2017, care se citește după cum urmează:

**”Stimată Doamnă Giger,**

În numele Cancelariei de Stat, aș dori să-mi exprim recunoștința față de Agenția Elvețiană pentru Dezvoltare și Cooperare pentru susținerea continuă a dezvoltării sociale și economice a țării noastre, inclusiv asistență financiară pentru implementarea Programului „Valorificarea potențialului migrației în Moldova”.

Am onoarea să mă refer la *Memorandumul de înțelegere dintre Cancelaria de Stat a Republicii Moldova și Agenția Elvețiană pentru Dezvoltare și Cooperare cu privire la Programul „Valorificarea potențialului migrației în Moldova”* (Memorandum), și în numele Cancelariei de Stat Vă prezint propunerea de a modifica prevederile Memorandumului care vizează proiectul „Consolidarea cadrului instituțional al Republicii Moldova în domeniul migrației și dezvoltării” (MIDIDOM), după cum urmează:

6. La articolul 1, alineatul (5), sintagma: „implementat de Organizația Internațională pentru Migrație (OIM)” va continua cu: „*în prima fază și de către Cancelaria de Stat în a doua fază*”;
7. La Anexa A1 din Memorandum, în tabelul de la pagina 1, la secțiunea: „Agenția de implementare”, sintagma: „*Organizația Internațională pentru Migrație (OIM)*” va fi înlocuită cu: „*Pentru prima fază - Organizația Internațională pentru Migrație (OIM); pentru a doua fază - Cancelaria de Stat a Republicii Moldova*”;
8. La Anexa A1 din Memorandum, în tabelul de la pagina 1, la secțiunea: *Buget Estimat*, sintagma: *1,820,000 CHF; bugetul primei faze – 1,036,135 CHF* va fi înlocuită cu sintagma: *1,146,192 CHF; bugetul primei faze – 933,607 CHF; bugetul fazei a doua – 212,585 CHF*;
9. La Anexa A1 din Memorandum, la secțiunea: „1. Argumentare”, punctul: „B. Obiectivele proiectului”, al doilea alineat va începe cu următorul text: „*În cadrul primei faze*”, după care textul va continua în redacția actuală;
10. Secțiunea: „1. Argumentare”, punctul: „B. Obiectivele proiectului”, din Anexa A1 a Memorandumului, va fi completată cu următorul text:  
„În cea de-a doua fază a proiectului, cele două obiective ale proiectului vizează optimizarea cadrului normativ și de coordonare a politicilor de stat în domeniul diasporei, migrației și dezvoltării (DMD). În acest sens, scopul Obiectivului 1, este de a



dezvolta cadrul strategic și operațional al domeniului DMD la nivel local și național, care va putea facilita implicarea productivă a diasporei în dezvoltarea țării de origine.

Acțiunile specifice principale ale primului set de activități vor fi:

- Consolidarea capacităților la nivel BRD, APC și APL în domeniul diaspora, migrație și dezvoltare, prin intermediul a două sub-acțiuni;
- Dezvoltarea cadrului instituțional cu privire la reintegrarea cetățenilor RM reîntorși, prin intermediul a șase sub-acțiuni;
- Consolidarea cooperării Guvernului RM cu misiunile diplomatice/ ambasadetele, prin intermediul a două sub-acțiuni.

Activitățile obiectivului 2, se vor concentra pe valorificarea potențialului diasporei pentru dezvoltarea țării. Scopul Obiectivului 2 este de a implica asociațiile de migranți și grupurile de inițiativă din țările de destinație pentru a deveni activi în susținerea dezvoltării țării de origine. Prin urmare, reprezentanții diasporei vor putea să se implice în tematici economice, social-culturale, filantropice, educaționale și de altă natură.

Acțiunile specifice celui de-al doilea set de activități vor fi:

- Sporirea eficienței și durabilității sub-programelor din „Diaspora Engagement Hub” (DEH);
- Dezvoltarea noilor programe destinate stimulării turismului în colaborare cu agențiile și asociațiile de turism.

Metodologia de implementare a proiectului are drept scop instituirea unor mecanisme durabile, capabile de a funcționa independent și eficient după finalizarea proiectului, dezvoltarea capacităților și având aspecte operaționale puse în aplicare de către agențiile guvernamentale respective.

Proiectul va avea câteva categorii de beneficiari. Funcționarii publici relevanți (echipa BRD, punctele focale în domeniul diasporei, reprezentanții ai instituțiilor publice naționale și locale abilitate în domeniul diasporei, asociațiile din diasporă, liderii asociațiilor, partenerii în domeniul DMD) vor fi beneficiari imediați și direcți. Grupul principal de beneficiari va fi vizat prin activități țintite de consolidare directă și adaptată a capacităților instituționale, susținere financiară și informațională pentru punerea în aplicare a inițiativelor acestora în domeniul DMD. Pe durata proiectului, activitățile vor fi implementate imparțial, reprezentativ și obiectiv. O atenție deosebită va fi acordată evaluării și îmbunătățirii capacității autorităților guvernamentale din Moldova pentru a continua și a extinde activitățile după ce proiectul nu va mai fi finanțat.”

Prin urmare, aș dori să vă rog să examinați posibilitatea acordării de asistență financiară direct Cancelariei de Stat, deoarece după finalizarea primei faze a proiectului MIDIDOM, implementat de Organizația Internațională pentru Migrație (OIM) în parteneriat cu Biroul Relații cu Diaspora (BRD), capacitățile BRD au fost consolidate astfel încât BRD să poată gestiona și implementa a doua etapă a proiectului MIDIDOM, de sine stătător, fără sprijinul OIM.

Dacă această propunere este acceptabilă pentru Agenția Elvețiană pentru Dezvoltare și Cooperare, această scrisoare împreună cu scrisoarea de răspuns a Agenției Elvețiene pentru Dezvoltare și Cooperare va constitui *Amendamentul I, întocmit prin schimb de scrisori, la Memorandumul de înțelegere dintre Cancelaria de Stat a Republicii Moldova și Agenția Elvețiană pentru Dezvoltare și Cooperare cu privire la Programul*



„Valorificarea potențialului migrației în Moldova”, care va intra în vigoare la data recepționării scrisorii de răspuns din partea dumneavoastră.

Ținând cont de această ocazie, vă rog să acceptați asigurarea înaltei mele considerații și aștept cu nerăbdare un răspuns referitor la viitoarea noastră colaborare fructuoasă.”

Am onoarea de a confirma în numele Agenției Elvețiene pentru Cooperare și Dezvoltare înțelegerea de mai sus și să accept că scrisoarea Dvs. împreună cu această scrisoare de răspuns va constitui Amendamentul nr. I la Memorandumul de înțelegere dintre Cancelaria de Stat a Republicii Moldova și Agenția Elvețiană pentru Dezvoltare și Cooperare cu privire la Programul „Valorificarea potențialului migrației în Moldova”, care va intra în vigoare la data recepționării de către Cancelaria de Stat a Republicii Moldova a scrisorii de răspuns de la Agenția Elvețiană pentru Dezvoltare și Cooperare.

Cu respect,  
Simone Giger  
Director de cooperare

